



Distr.
LIMITED

A/C.2/49/L.8
4 November 1994
RUSSIAN
ORIGINAL: ENGLISH

Сорок девятая сессия
ВТОРОЙ КОМИТЕТ
Пункт 89 повестки дня

ОКРУЖАЮЩАЯ СРЕДА И УСТОЙЧИВОЕ РАЗВИТИЕ

Алжир* : проект резолюции

Доклад Комиссии по устойчивому развитию
о работе ее второй сессии

Генеральная Ассамблея,

ссылаясь на свою резолюцию 47/190 от 22 декабря 1992 года, в которой она одобрила результаты Конференции Организации Объединенных Наций по окружающей среде и развитию,

ссылаясь также на свою резолюцию 47/191 от 22 декабря 1992 года об организационных механизмах по осуществлению решений Конференции Организации Объединенных Наций по окружающей среде и развитию,

вновь заявляя о необходимости сбалансированного и комплексного подхода к вопросам окружающей среды и развития и о новом глобальном партнерстве в интересах устойчивого развития, начало которому было положено на Конференции,

рассмотрев доклад Комиссии по устойчивому развитию о работе ее второй сессии 1/, которая состоялась в Нью-Йорке 16-27 мая 1994 года,

* От имени государств - членов Организации Объединенных Наций, являющихся членами Группы 77, и Китая.

1/ E/1994/33.

1. принимает к сведению доклад Комиссии по устойчивому развитию о работе ее второй сессии и содержащиеся в нем рекомендации;

2. с удовлетворением отмечает сообщения о ходе осуществления Повестки дня на XXI век 2/, представленные на добровольной основе рядом правительств и организаций на второй сессии Комиссии;

3. выражает глубокое беспокойство в связи с недостаточным прогрессом в деле выделения новых и дополнительных финансовых ресурсов и передачи экологически чистой технологии развивающимся странам на льготных и преференциальных условиях для осуществления Повестки дня на XXI век и в этой связи вновь заявляет о своей озабоченности тем, что со времени проведения Конференции Организации Объединенных Наций по окружающей среде и развитию официальная помощь в целях развития сократилась на 10 процентов;

4. подчеркивает крайнюю необходимость и важность предоставления развивающимся странам средств осуществления, особенно связанных с новыми и дополнительными финансовыми ресурсами, и передачи экологически чистой технологии развивающимся странам на льготных и преференциальных условиях для оказания им помощи в осуществлении Повестки дня на XXI век и других решений Конференции;

5. призывает Комиссию по устойчивому развитию как надлежащий форум поощрять принятие неотложных мер по осуществлению глав Повестки дня на XXI век, касающихся кардинального вопроса нерациональных структур потребления и производства, в частности в развивающихся странах, которые не только являются важнейшей причиной продолжающегося ухудшения глобальной окружающей среды, но и усугубляют нищету и диспропорции;

6. отмечает работу, проделанную до сих пор Генеральным соглашением по тарифам и торговле/Всемирной торговой организацией, Конференцией Организации Объединенных Наций по торговле и развитию и Программой Организации Объединенных Наций по окружающей среде в областях торговли, окружающей среды и устойчивого развития, подчеркивает необходимость обеспечения тесного сотрудничества и взаимодополняемости работы в Комиссии по устойчивому развитию и рекомендует обеспечить надлежащую представленность Комиссии, Конференции Организации Объединенных Наций по торговле и развитию и Программы Организации Объединенных Наций по окружающей среде в Комитете по торговле и окружающей среде Всемирной торговой организации;

7. рекомендует в дополнение к участию министров по вопросам окружающей среды в сессиях Комиссии по устойчивому развитию обеспечить участие министров, отвечающих за планирование развития, финансы и торговлю, в работе заседаний высокого уровня Комиссии;

8. призывает Комиссию по устойчивому развитию в соответствии с главой 38 Повестки дня на XXI век развивать тесные и четкие связи с другими международными организациями и учреждениями, такими, как конференции сторон Рамочной конвенции Организации Объединенных Наций об изменении климата 3/, Конвенции о биологическом разнообразии 4/ и Конвенции

2/ Доклад Конференции Организации Объединенных Наций по окружающей среде и развитию, Рио-де-Жанейро, 3-14 июня 1992 года, том I, Резолюции, принятые на Конференции (издание Организации Объединенных Наций, в продаже под № R.93.I.8 и исправления), резолюция 1, приложение II.

3/ A/AC.237/18 (Part II)/Add.1 и Corr.1, приложение I.

Организации Объединенных Наций по борьбе с опустыниванием в тех странах, которые испытывают серьезную засуху и/или опустынивание, особенно в Африке 5/, а также Глобальным экологическим фондом, для повышения эффективности ее контроля за осуществлением Повестки дня на XXI век и других решений Конференции Организации Объединенных Наций по окружающей среде и развитию;

9. призывает международные финансовые учреждения и другие финансовые организации значительно увеличить объем выделяемых ими развивающимся странам финансовых ресурсов и оказываемой технической помощи, а также улучшить свои механизмы предоставления помощи для более эффективного и результативного осуществления Повестки дня на XXI век;

10. рекомендует членам международных финансовых учреждений предпринять необходимые шаги через их соответствующие руководящие органы, с тем чтобы обеспечить больший учет в их программах и мероприятиях положений Повестки дня на XXI век для удовлетворения потребностей развивающихся стран;

11. одобряет рекомендацию Комиссии по устойчивому развитию разработать матрицу вариантов политики и финансовых инструментов и механизмов, которая облегчила бы выработку оптимальных стратегий финансирования по каждой из рассматриваемых секторальных групп вопросов;

12. призывает Консультативный совет высокого уровня по устойчивому развитию при выполнении своего мандата обеспечивать большую транспарентность своей работы, поощряя более непосредственное участие членов Совета в их качестве экспертов в неофициальных совещаниях, проводимых в ходе работы Комиссии по устойчивому развитию, а также организовывать брифинги, открытые для участия всех заинтересованных сторон, на которых информировать о результатах своих заседаний;

13. подчеркивает необходимость обеспечения сбалансированных, транспарентных и последовательных процедур межсессионной работы, которые по своему характеру предусматривали бы широкое участие, для облегчения деятельности специальных рабочих групп Комиссии по устойчивому развитию;

14. отмечает, что основные группы могли бы сыграть важную роль в осуществлении Повестки дня на XXI век, и призывает их внести свой вклад в работу Комиссии по устойчивому развитию;

15. просит Генерального секретаря довести настоящую резолюцию до сведения всех членов международного сообщества, соответствующих межправительственных организаций, учреждений, программ и органов как в системе, так и вне системы Организации Объединенных Наций и соответствующих неправительственных организаций.

4/ См. Программа Организации Объединенных Наций по окружающей среде, Конвенция о биологическом разнообразии (Environmental Law and Institutions Programme Activity Centre), июнь 1992 года.

5/ A/49/84/Add.2, приложение, добавление II.